Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP8607

EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ET	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Príručka užívateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Қолданушының нұсқасы	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojo vadovas	UK	Посібник користувача

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 40501

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Introduction

CurlControl features 25mm barrel for natural looking curls, protective ceramic coating for a better caring, and 8 heat settings to suit your hair type. Create curls that are easy to manage, look natural and feel sexy without the dryness. We hope you will enjoy using your **CurlControl**.

2 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot barrel should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the barrel clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The barrel has Keratin ceramic coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the barrel may be stained. Before using it on artificial hair, always consult their distributor.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Follow local rules and never dispose of the product with normal household waste. Correct disposal of old products helps prevent negative consequences for the environment and human health.

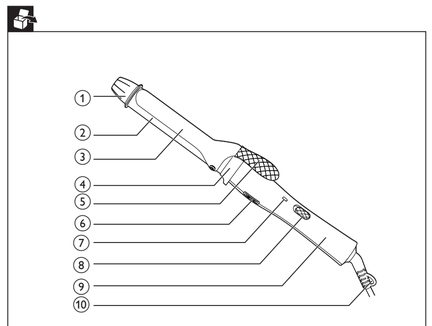
3 Curl your hair

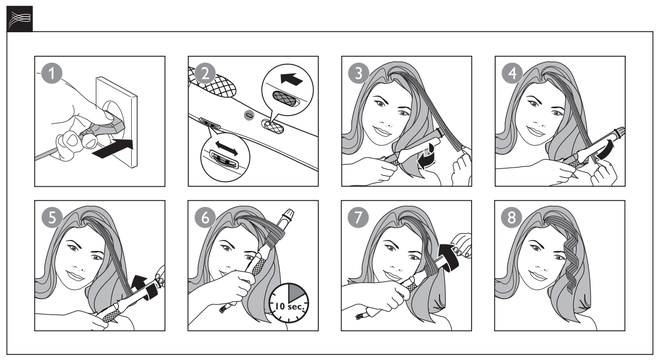
Ensure that you select a temperature setting that is suitable for your hair. Always select a low setting when you use the curler for the first time.

Hair Type	Temperature Setting
Coarse, curly, hard-to-curl	Mid to High (setting 4-8)
Fine, medium-textured or softly straightened	Low to Mid (setting 1-5)
Pale, blonde, bleached or color-treated	Low (setting 1-3)

1 Connect the plug to a power supply socket.
2 Slide the on/off switch (8) to **I** to switch on the appliance.
↳ The power-on indicator (7) lights up and starts blinking.

Turn the rheostat wheel (9) to select your desired temperature setting as recommended in the table above.
↳ When the appliance is ready for use, the indicator (7) stops blinking.





3 Before you start curling, comb your hair and divide your hair into small sections. Press the lever(5) and place a section of hair between the barrel (2) and clip (4).
4 Close the clip (4) by releasing the lever (5) and slide the barrel (3) to the hair tip.
5 Hold the handle (9) of the curling iron, and then wind the section of hair round the barrel from tip to root by rotating the curler. You can also use the cool tip(1) as a support when you rotate the curler.
6 Hold the curling iron in the position for max. 10 seconds.

Note
- Do not pull at the curler when you unwind your hair, otherwise you would straighten the curl.

7 Unwind the section of hair until you can open the clip again with the lever.
8 Release the curled hair.
- To curl the rest of your hair, repeat steps 3 to 8.
- You may curl your hair both from inside out or from outside in as you like.

After use:
1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on the resting stand (6) until it cools down. It is highly recommended to place it on a heat-resistant surface.
3 Remove hairs and dust from the barrel and clip.
4 Clean the barrel and the clip with damp cloth.
5 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (10).

4 Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country. You can find the list of phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, please go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

5 Troubleshooting

If problems should arise with your curler and you cannot solve them with the information below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	The power socket to which the appliance has been connected may be broken.	Contact Philips customer care center in your local country or take the appliance to the nearest Philips service center for repair/ replacement.
	The mains cord of the appliance may be damaged.	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Български

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли при Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте изделието си на www.philips.com/welcome.

1 Въведение

Машата за къдрене CurlControl има 25-мм стебло за къдрици с естествен вид, защитно керамично покритие за по-добра грижа и 8 настройки за температура за различните типове коса. С нея е лесно да оформите къдрици, които изглеждат естествено и секси, без да пресушите косата си. Надяваме се да използвате с удоволствие машата **CurlControl**.

2 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вода.
- Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта да вода води до риск, дори когато уредът не работи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или съдове с вода.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Уредът се нагорещява много, затова бъдете изключително внимателни при използването му. Хващайте уреда само за дръжката, тъй като другите части са горещи, и избягвайте контакт с кожата.
- Винаги поставяйте уреда с поставката върху топлоустойчива, стабилна и равна повърхност. Нагорещеното стебло никога не бива да докосва повърхността или други запалими материали.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещите части на уреда.
- Когато уредът е включен, го дръжте далече от лесно запалими предмети и материали.
- Не покривайте уреда с каквото и да било (напр. кърпа или дреха), докато е горещ.
- Използвайте уреда само на суха коса. Не използвайте уреда с мокри ръце.
- Пазете стеблото на уреда чисто, без прах и стилизиращи продукти като пяна, лак или гел за коса. Никога не използвайте уреда в съчетание със стилизиращи продукти.
- Цилиндърът има кератиново керамично покритие. С течение на времето покритието може постепенно да се износи. Това обаче не влияе на работата на уреда.
- Ако уредът се използва върху боядисана коса, стеблото може да стане на петна. Преди да използвате уреда върху изкуствена коса, непременно се консултирайте с дистрибутора на косата.
- За проверка или ремонт носете уреда само в упълномощен от Philips сервиз. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да създаде изключително опасни ситуации за потребителя.
- За да избегнете токов удар, не пъхайте метални предмети в отворите.
- Не дърпайте захранващия кабел след използване. Винаги изключвайте уреда от контакта, като държите щепсела.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Околна среда

Този символ върху даден продукт означава, че изделието отговаря на европейската директива 2012/19/ЕС. Осведомете се относно местната система за разделно събиране на отпадъци за електрическите и електронните продукти. Следвайте местните правила и не изхвърляйте продукта заедно с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старите продукти предотвратява потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

3 Къдрене на косата

Погрижете се да изберете температурна настройка, подходяща за вашата коса. При първото използване на машата за къдрене винаги избирайте ниска настройка.

Тип коса	Температурна настройка
Твърда, къдрава, трудна за къдрене	Средна до висока (настройка 4-8)
Фина, средно чуплива или леко изправена	Ниска до средна (настройка 1-5)
Светла, руса, изрусена или боядисана	Ниска (настройка 1-3)

1 Включете щепсела в контакта.
2 Преместете плъзгача за вкл./изкл. (8) на I, за да включите уреда.
↳ Индикаторът за захранване (7) свети и започва да мига.

Завъртете колелцето на реостата (9), за да изберете желаната температурна настройка, според препоръките в таблицата по-горе.
↳ Когато уредът е готов за използване, индикаторът (7) спира да мига.

3 Преди да започнете къдренето срешете косата си и я разделете на малки кичури. Натиснете лостчето (5) и поставете кичур коса между цилиндъра (2) и щипката (4).
4 Затворете щипката (4), като отпуснете лостчето (5), и плъзнете стеблото (2) до краищата на косата.
5 Хванете дръжката (9) на машата за къдрене и навийте кичура коса около стеблото от край до корена, като въртите машата. Също така можете да използвате студения край (1) като опора при завъртането на машата.
6 Задържте машата за къдрене в това положение най-много за 10 секунди.

Забележка
- Не дърпайте машата, когато развивате кичура, за да не изправите къдрицата.

7 Развивайте кичура коса, докато можете да отворите щипката с помощта на лостчето.
8 Освободете кичура.
- За да изправите останалата част от косата, повтаряйте стъпки от 3 до 8.
- Можете да навъдрите косата си отвътре навън или отвън навътре, както желаете.

След употреба:
1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2 Оставете го върху подпората (6), докато се охлади. Силно препоръчително е да го оставите върху топлоустойчива повърхност.
3 Отстранете косите и праха от стеблото и щипката.
4 Почистете стеблото и щипката с влажна кърпа.
5 Приберете уреда на безопасно и сухо място без прах. Можете също да го окачите на халката за окачване (10).

4 Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна. Списъка с телефонни номера може да намерите в международната гаранционна карта. Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips (Philips Domestic Appliances and Personal Care BV).

5 Отстраняване на неизправности

Ако възникнат проблеми с вашата маша за къдрене и не можете да ги разрешите с помощта на долните указания, обърнете се към най-близкия сервизен център на Philips или към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна.

Проблем	Причина	Решение
Уредът не работи изобщо.	Контактът, в който е включен уредът, може да е повреден.	Свържете се с Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна или занесете уреда в най-близкия сервиз на Philips за ремонт или замяна.
	Може да е повреден захранващият кабел на уреда.	С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.

Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

1 Úvod

Kulma CurlControl s 25mm válcem snadno vytvoří přirozené lokny. Ochranný keramický povrch poskytuje lepší péči a 8 nastavení teplot vám jistě nabídne plno možností pro vaše vlasy. Vytvořte lokny, které se snadno udržují a vypadají přirozeně, a buďte sexy, aniž byste vlasy vysušili. Doufáme, že pro vás používání kulmy **CurlControl** bude potěšením.

2 Důležité informace

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Při použití přístroje vždy dávejte dobrý pozor, protože může být velmi horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho ostatní části jsou horké.
- Přístroj vždy ukládejte stojánkem na tepelně odolný, stabilní rovný povrch. Horký válec se nesmí dotýkat povrchu nebo jiného hořlavého materiálu.
- Zabraňte tomu, aby se horké díly přístroje dotknuly napájecího kabelu.
- Je-li přístroj zapnutý, uchovávejte jej mimo dosah hořlavých předmětů a materiálu.
- Je-li přístroj horký, nikdy jej ničím nezakrývejte (např. ručníkem nebo oblečením).
- Přístroj používejte pouze na suché vlasy. Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
- Válec udržujte čistý a bez prachu a kadeřnických přípravků, jako jsou pěnové tužidlo, sprej či gel. Přístroj nepoužívejte v kombinaci s kadeřnickými přípravky.
- Válec má keratinový keramický povrch. Tento povrch se může postupně pomalu odírat. Tento jev však nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Pokud používáte přístroj na barvené vlasy, válec se může ušpinit. Před použitím na umělé vlasy se poraďte s jejich distributorem.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou být pro uživatele mimořádně nebezpečné.
- Nevkládejte kovové předměty do otvorů. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Po použití netahejte za napájecí kabel. Přístroj odpojte vždy vytažením zástrčky.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Životní prostředí

Symbol na výrobku znamená, že výrobek spadá pod evropskou směrnici 2012/19/EU. Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Dodržujte místní předpisy a nikdy nelikvidujte výrobek společně s běžným domácím odpadem. Správnou likvidací starých výrobků pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

3 Vytvořte si lokny

Ujistěte se, že jste zvolili teplotu, která odpovídá vašemu typu vlasů. Při prvním použití kulmy vždy vyberte nízkou teplotu.

Typ vlasů	Nastavení teploty
Hrubé a kudrnaté vlasy, které jdou těžko zvlnit	Střední až vysoké (nastavení 4-8)
Jemné a normální vlasy, lehce narovnané	Nízké až střední (nastavení 1-5)
Světlé, plavé, odbarvené nebo barvené	Nízké (nastavení 1-3)

1 Zapojte zástrčku do zásuvky.
2 Posunutím vypínače (8) do polohy **I** přístroj zapnete.
↳ Kontrolka napájení (7) se rozsvítí a začne blikat.

Otáčením kolečka reostatu (9) vyberte požadovanou teplotu podle tabulky výše.
↳ Jakmile je přístroj připraven k použití, kontrolka (7) přestane blikat.

3 Než si začnete vlasy natáčet, rozčesejte je a rozdělte do malých pramínků. Stiskněte páčku (5) a umístěte pramen vlasů mezi válec (2) a raménko (4).
4 Uvolněním páčky (5) zavřete raménko (4) a posuňte válec (3) ke konečkům vlasů.
5 Podržte rukojeť (9) kulmy a natočte pramen vlasů okolo válce od kořenů směrem ke koncům.
Také můžete použít chladný konec (1) jako podporu během otáčení s kulmou.
6 Přidržte kulmu v této pozici do dobu max. 10 sekund.

Poznámka
- Při odvíjení vlasů za kulmu netahejte, vlny by se mohly narovnat.

7 Pak pramen vlasů odvíjejte, dokud nebude možné opět stisknout páčku, a tím uvolnit raménko.
8 Vypněte navíněné vlasy.
- Chcete-li vytvořit lokny i na ostatních vlasech, opakujte kroky 3 až 8.
- Lokny můžete vytvářet podle vlastních představ v obou směrech.

Po použití:
1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
2 Položte jej na odkládací stojánek (6), dokud nevychladne. Doporučujeme kulmu vždy odkládat na žáruvzdorné povrchy.
3 Z válce a raménka odstraňte vlasy a prach.
4 Válec a raménko očistěte vlhkým hadříkem.
5 Skladujte jej na bezpečném, suchém a bezprašném místě. Přístroj můžete zavěsit za závěsnou smyčku (10).

4 Záruka a servis

Pokud potřebujete informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte web společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na střediско péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Úplný seznam telefonních čísel najdete v záručním listu s celosvětovou platností. Pokud ve vaší zemi středisko péče o zákazníky není, navštivte místního prodejce výrobků Philips nebo se obraťte na oddělení služeb společnosti Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

5 Řešení problémů

Pokud by se během používání kulmy vyskytly jakékoli problémy, které byste nedokázali vyřešit na základě níže uvedených informací, kontaktujte nejbližší servisní středisko společnosti Philips nebo středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj vůbec nefunguje.	Zásuvka, ke které je přístroj připojen, není pravděpodobně pod proudem.	Kontaktujte centrum zákaznické péče společnosti Philips ve vaší zemi nebo vezměte zařízení do nejbližšího autorizovaného servisu společnosti Philips na opravu nebo výměnu.
	Mohlo dojít k poškození síťové šňůry.	Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

Eesti

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Selleks, et teil Philipsi tootetoest kasu oleks, registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

1 Tutvustus

CurlControli koolutajal on 25 mm rullik loomulike lokkide tegemiseks, kaitsev keraamiline kate juuste paremaks hooldamiseks ning 8 kuumuseseadet, et leida ija juukselõõbi jaoks sobiv. Tehke endale lokid, mille eest on kerge hoolitseda, mis näevad loomulikud välja ja on seksikad, ilma et lokkide tegemine neid kuivaks muudaks. Loodetavasti naudite meie koolutaja **CurlControl** kasutamist.

2 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vee läheduses.
- Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või teiste vettsisaldavate anumate läheduses.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omaval isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Olge seadme kasutamisel väga tähelepanelik, kuna see võib olla äärmiselt kuum. Hoidke kinni üksnes käepidemest, kuna teised osad on kuumad. Vältige kokkupuudet nahaga.
- Asetage seade koos alusega alati kuumakindlale stabiilsele tasasele pinnale. Kuum rullik ei tohi kunagi pinna ega muude tuleohtlike materjalidega kokku puutuda.
- Ärge laske toitejuhtmel vastu seadme kuumi osi minna.
- Hoidke sisselülitatud seadet kergesti süttivatest objektidest ja materjalidest kaugemal.
- Kunagi ärge katke kuuma seadet millegagi kinni (nt käteräti või riidetükiga).
- Rakendage seadet ainult kuivadel juustel. Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Hoidke rulli puhtana ning ärge laske sellele tolmu ja juuksehooldusvahendite nagu juuksevahu, piserdusvahendite ja geeli jääke koguneda. Ärge kunagi kasutage seda seadet koos juuksehooldusvahenditega.
- Rullil on keraamiline keratiinkate. See kate võib pika aja jooksul ära kuluda. Samas ei mõjuta kulumine seadme jõudlust.
- Kui seadet kasutada värvitud juuste koolutamiseks, siis võib rullik määrduda. Enne kasutamist kunstjuustel pöörduge alati nende edasimüüja poole.
- Viige seade tõrke otsimiseks või parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusesse. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, võib see seada kasutaja väga ohtlikku olukorda.
- Elektriloögi ärahoidmiseks ärge sisestage avade vahelt seadmesse metallesemeid.
- Ärge sikutage toitejuhet pärast kasutamist. Alati eemaldage seade vooluvõrgust pistikust kinni hoides.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Keskkond

See tootel olev sümbol tähendab, et tootele kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2012/19/EL. Viige ennast kursi elektriliste ja elektroonilste toodete lahuskogumise kohaliku süsteemiga. Järgige kohalikke eeskirju ja ärge visake seda toodet tavaliste olmejäätmete hulka. Kasutatud toodete õigel viisil kasutamest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

3 Lokkige oma juukseid

Veenduge, et olete valinud oma juustetüübile sobiva temperatuuriseadistuse. Esmakasutamisel seadistage lokkija alati madalale kuumusele.

Juukselüüp	Temperatuuriseadistus
Tugevad, kõharad, raskesti lokitavad	Keskmisest kõrgeni (seade 4–8)
Peenikesed, keskmise tihedusega või pisut sirgendatud	Madalast keskmiseni (seade 1–5)
Kahvatud, blondid, blondeeritud või värvitud	Madal (seade 1–3)

1 Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti.
2 Seadme sisselülitamiseks libistage sisse-väljalülitamise lüliti (8) asendisse **I**.
↳ Märgutuli "Toide sees" (7) süttib ja jääb põlema.

Keerake reostaati (9), et valida soovitud temperatuuriseade, nagu ülaltoodud tabelis soovitatud.
↳ Kui seade on kasutamiseks valmis, lakkab märgutuli (7) vilkumast.

3 Prije uvijanja kosu počešljajte i podijelite u manje pramenove. Pritisnite ručicu (5) i pramen kose stavite između cijevi (2) i hvataljke (3).
4 Zatvorite hvataljku (3) otpuštanjem ručice (5), a cijev gurnite (2) do vrha pramena.
5 Držite dršku (9) aparata za uvijanje kose, a zatim okrećite aparat kako biste pramen kose od vrha do korijena omotali oko cijevi. Prilikom okretanja aparata za uvijanje kose možete kao potporu koristiti i hladni vrh (1).
6 Aparat za uvijanje kose držite u kosi najviše 10 sekundi.

Napomena
- Prilikom odmotavanja kose nemojte povlačiti aparat za uvijanje kako ne biste izravnali kovrču.

7 Odmotavajte pramen kose dok ponovo ne budete mogli otvoriti hvataljku pomoću ručice.
8 Otpustite uvijenu kosu.
- Za uvijanje ostatka kose ponovite korake od 3 do 8.
- Kosu prema želji možete uvijati prema van ili prema unutra.

Nakon uporabe:
1 Isključite aparat i iskopčajte ga.
2 Ostavite ga na postolju (6) dok se ne ohladi. Izričito se preporučuje da ga stavite na površinu otpornu na toplinu.
3 Uklonite dlake i prašinu iz cijevi i s hvataljke.
4 Cijev i hvataljku očistite vlažnom krpom.
5 Čuvajte aparat na sigurnom i suhom mjestu gdje nema prašine. Možete ga i objesiti koristeći petlju za vješanje (10).

4 Jamstvo i servis

Ako vam treba informacija ili ako imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi. Popis telefonskih brojeva možete pronaći u međunarodnom jamstvu. Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisničke obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili u servisni odjel Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

5 Rješavanje problema

Ako se s aparatom za uvijanje kose pojave problemi koje ne možete riješiti pomoću uputa koje se nalaze u nastavku, obratite se u najbližoj servisni centar tvrtke Philips ili centar za korisničke tvrtke Philips u svojoj državi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Aparat uopće ne radi.	Utičnica na koju je aparat priključen možda ne radi.	Obratite se službi za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi ili odnesite aparat u najbližu servisni centar radi popravka/zamjene.
	Mrežni kabel aparata je možda oštećen.	Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.

Hrvatski

Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj uređaj na adresi www.philips.com/welcome.

1 Uvod

CurlControl ima cijev od 25 mm za kovrče prirodnog izgleda, zaštitni keramički premaz koji štiti kosu i 8 postavki topline sukladno tipu kose. Oblikujte kovrče koje su podatne, prirodnog izgleda i nisu isušene te uživajte u privlačnoj frizuri. Nadamo se da ćete uživati u korištenju aparata **CurlControl**.

2 Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode.
- Kada aparat koristite u kupaonici, iskopčajte ga nakon korištenja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Aparat nemojte koristiti blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.
- Aparat obavezno iskopčajte nakon korištenja.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat ili ga održavati.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.
- Aparat koristite isključivo za svrhu opisanu u ovim uputama.
- Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Kabel za napajanje nemojte omotavati oko aparata.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Budite vrlo pažljivi prilikom korištenja aparata jer on može biti izuzetno vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi dijelovi vrući te izbjegavajte kontakt s kožom.
- Aparat uvijek postavljajte s postoljem na stabilnu i ravnu površinu otpornu na toplinu. Vruća cijev ne smije biti u doticaju s površinom ili drugim zapaljivim materijalom.
- Izbjegavajte dodir mrežnog kabela s vrućim dijelovima aparata.
- Kad je uključen, aparat držite podalje od zapaljivih stvari i materijala.
- Dok je vruć, aparat nikada nemojte prekrivati (ručnikom ili tkaninom).
- Aparat koristite isključivo na suhoj kosi. S aparatom nemojte raditi ako su vam ruke mokre.
- Cijev treba biti očišćena od prljavštine, prašine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, laka ili gela. Aparat nikada nemojte koristiti u kombinaciji s proizvodima za oblikovanje.
- Cijev ima keramičku oblogu s keratinom. Ta obloga s vremenom se može polako trošiti. Međutim, to ne utječe na rad aparata.
- Ako aparat koristite na obojanoj kosi, na cijevi mogu ostati mrlje. Prije upotrebe na umjetnoj kosi, obavezno se posavjetujte s njezinim distributerom.
- Aparat uvijek dostavite u ovlašteni Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.
- Nemojte umetati metalne predmete u otvore kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Okoliš

Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod obuhvaćen direktivom Europske unije 2012/19/EU. Upoznajte se s lokalnim sustavom odvojenog prikupljanja električnih i elektroničkih proizvoda. Slijedite lokalne propise i nikada ne odlažite na proizvod s normalnim kućnim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda pridonosi sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

3 Oblikovanje kovrča

Pazite da odaberete postavku temperature koja odgovara vašem tipu kose. Prilikom prvog korištenja aparata za kovrčanje obavezno odaberite postavku za nižu temperaturu.

Tip kose	Postavka temperature
Gruba, kovrčava ili kosa koja se teško kovrča	Srednja do visoka (postavka od 4 do 8)
Tanja, mekanija ili blago ravna kosa	Niska do srednja (postavka od 1 do 5)
Svijetla, plava, izbijeljena ili obojena kosa	Niska (postavka od 1 do 3)

1 Umetnite utikač u utičnicu.
2 Prekidač za uključivan

Latviešu

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumus no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu produktu www.philips.com/welcome.

1 Ievads

CurlControl ir 25 mm cilindrs dabisku cirtu iegūšanai, aizsargājoš keramisks pārklājums labākai aprūpei un 8 siltuma iestatījumi, kas atbilst jūsu matu tipam. Ieveidojiet ērtas, dabiskas lokas un izskatieties pievilcīgi bez žāvēšanas. Mēs ceram, ka jums patīks izmantot **CurlControl**.

2 Svarīgi

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā.
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt un apkopt ierīci bez uzraudzības.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Uzmanieties ierīces lietošanas laikā, jo tā var būt ļoti karsta. Satveriet ierīci tikai aiz roktura, jo citas daļas ir karstas, un izvairieties no saskares ar ādu.
- Vienmēr novietojiet ierīci ar statīvu uz karstumizturīgas, stabilas, līdzenas virsmas. Karstais cilindrs nedrīkst saskarties ar virsmu vai citu uzliesmojošu materiālu.
- Raugieties, lai elektrības vads nenonāktu saskarē ar ierīces karstajām detaļām.
- Neļaujiet ierīcei, kad tā ir ieslēgta, nonākt saskarē ar viegli uzliesmojošiem priekšmetiem un materiāliem.
- Nekad neapsedziet ierīci ar kaut kādiem priekšmetiem (piem., dvieli vai drāniņu), kad tā ir karsta.
- Izmantojiet ierīci tikai, lai ieveidotu sausus matus. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Uzglabājiet cilindru tīru un brīvu no putekļiem un matu veidošanas izstrādājumiem, piemēram, putām, lakas un želejas. Nekad neizmantojiet ierīci apvienojumā ar matu veidošanas produktiem.
- Cilindram ir keramiska keramikas pārklājums. Šis pārklājums var samazināt nodilumu laika gaitā. Tomēr tas neietekmē ierīces darbību.
- Ja ar ierīci ieveido krāsotus matus, cilindrs var nosmērēties. Pirms lietot ierīci mākslīgiem matiem, konsultējieties ar izplatītāju.
- Vienmēr nododiet ierīci Philips pilnvarotam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Nekvalificētu personu veikts remonts var radīt ļoti bīstamas situācijas lietotājam.
- Neievietojiet atverēs metāla priekšmetus, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Pēc lietošanas neraujiet aiz strāvas vada. Vienmēr atvienojiet ierīci, turot aiz kontaktdakšas.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vides aizsardzība

Šis simbols uz produkta nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES. Lūdzu, uzziniet par elektrisko un elektronisko produktu vietējo atsevišķo savākšanas sistēmu. Ievērojiet vietējos likumus un nekad neatbrīvojieties no produkta kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Pareiza veco produktu utilizācija palīdz novērst negativu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

3 Ieveidojiet matus

Pārlieciniet, ka esat izvēlējies temperatūras režīmu, kas atbilst jūsu matiem. Ja grasāties izmantot matu ieveidotāju pirmo reizi, vienmēr izvēlieties zemāko iestatījumu.

Matu tips	Temperatūras režīms
Raupji, sprogaini, grūti iztaisnojami	Vidējs līdz augsts (iestatījums 4-8)
Smalki, vidēji vai nedaudz viļņaini	Zems līdz vidējs (iestatījums 1-5)
Gaiši, blondi, balināti vai krāsoti	Zems (iestatījums 1-3)

1 Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
2 Lai ieslēgtu ierīci, pabīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (⑧) pozīcijā **I**.
↳ Ieslēgšanas indikators (⑦) iedegas un sāk mirgot.

Pagrieziet reostata ritenīti (⑥), lai izvēlētos vēlamo temperatūras iestatījumu, kā norādīts iepriekš redzamajā tabulā.
↳ Kad ierīce ir gatava lietošanai, indikators (⑦) pārtrauc mirgot.

3 Pirms sākt ieveidošanu, saķemmējiet matus un sadaliet tos pa šķipsnām. Nospiediet sviru (⑤) un novietojiet matu šķipsnu starp cilindru (②) un skavu (③).
4 Noslēdziet skavu (③), atlaižot sviru (⑤), un pavirziet cilindru (②) līdz matu galiem.
5 Turiet lokšķeru rokturi (⑨) un pēc tam aptiniet matu šķipsnu ap cilindru no matu galiem līdz sakņēm, griežot lokšķeres pa apli.
Varat arī izmantot aukstā gaisa uzgali (①) kā atbalstu, griežot lokšķeres.
6 Turiet lokšķeres ar uztītu matu šķipsnu pozīcijā maks. 10 sekundes.

Piezīme

- Nevelciet matu ieveidotāju matu atpīšanas laikā, jo varat iztaisnot lokas.

7 Attiniet matu šķipsnu, līdz skavu atkal var atvērt ar sviru
8 Atbrīvojiet ieveidotos matus.
- Lai ieveidotu pārējos matus, atkārtojiet no 3. līdz 8. darbībai.
- Varat ieveidot matus gan no iekšpuses uz ārpusi, gan otrādi.

Pēc lietošanas:

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2 Novietojiet to uz statīva (④), līdz ierīce atdziest. Stingri ieteicams to novietot uz siltumizturīgas virsmas.
3 Notīriet no cilindra un skavas matus un netīrumus.
4 Notīriet cilindru un skavu ar mitru drānu.
5 Uzglabājiet to drošā un sausā vietā, kas pasargāta no putekļiem. Varat arī to paķārt aiz cilpiņas (⑩).

4 Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešama informācija vai radusies problēma, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru darbiniekiem savā valstī. Tālruņa numuru skatiet pasaules garantijas brošūrā. Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips izplatītāja vai sazinieties ar Philips mājsaimniecības ierīču un personīgās higiēnas BV servisa nodaļu.

5 Traucējummeklēšana

Ja matu veidotāja darbībā rodas kļūmes, kuras nevarat novērst, izmantojot turpmāk sniegto informāciju, lūdzu, sazinieties ar tuvāko Philips servisa centru vai Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Iespējams, ka ir bojāta kontaktligzda, kurai ierīce ir pievienota.	Lai veiktu remontu/nomaiņu, sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī vai aizniesiet ierīci uz tuvāko Philips servisa centru.
	Iespējams, ir bojāts ierīces elektrības vads.	Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.

Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

1 Wstęp

Lokówka CurlControl jest wyposażona w 25-milimetrowy wałek umożliwiający uzyskanie naturalnie wyglądających loków, ochronną powłokę ceramiczną zapewniającą lepszą pielęgnację, a także 8 ustawień temperatury pozwalających dostosować ją do rodzaju włosów. Twórz loki, które łatwo się układają, i zafunduj sobie naturalny, atrakcyjny wygląd bez ryzyka przesuszenia włosów. Życzymy przyjemnego korzystania z lokówki **CurlControl**!

2 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność — może być bardzo gorące. Chwytaj wyłącznie za uchwyt, ponieważ pozostałe części są gorące. Unikaj kontaktu ze skórą.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na podporce na żaroodpornej, stabilnej, płaskiej powierzchni. Rozgrzany wałek nigdy nie powinien dotykać blatu stolika ani innych łatwopalnych materiałów.
- Nie dopuść do zetknięcia się przewodu zasilającego z rozgrzanymi częściami urządzenia.
- Włączone urządzenie trzymaj z dala od łatwopalnych substancji i przedmiotów.
- Gdy urządzenie jest gorące, nigdy go nie przykrywaj (np. ręcznikiem lub odzieżą).
- Używaj urządzenia na suchych włosach. Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.
- Na bieżąco czyść wałek z kurzu oraz środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu). Nigdy nie używaj lokówki w połączeniu z takimi środkami.
- Wałek ma powłokę ceramiczną z keratyną. Powłoka ta może zużywać się z upływem czasu. Nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, wałek może się zabarwić. Jeśli zamierzasz używać urządzenia do sztucznych włosów, najpierw dowiedz się od ich sprzedawcy, czy jest to dopuszczalne.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w otworach urządzenia.
- Po zakończeniu korzystania nie ciągnij za przewód zasilający. Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego, trzymając za wtyczkę.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Środowisko

Ten symbol na produkcie oznacza, że produkt podlega postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami i nigdy nie należy wyrzucać produktu ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

3 Tworzenie loków

Upewnij się, że wybrano temperaturę odpowiednią dla Twoich włosów. Gdy używasz lokówki po raz pierwszy, zawsze wybieraj niskie ustawienie.

Rodzaj włosów	Ustawienie temperatury
Szorstkie, kręcone, trudne do skręcenia	Średnia – wysoka (ustawienia 4–8)
Cienkie, średniej grubości lub lekko wyprostowane	Niska – średnia (ustawienia 1–5)
Jasne, blond, rozjaśniane lub farbowane	Niska (ustawienia 1–3)

1 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
2 Przesuń wyłącznik (⑧) do pozycji **I**, aby włączyć urządzenie.
↳ Wskaźnik zasilania (⑦) zaświeci się i zacznie migać.

Obróć pokrętło reostatu (⑥), aby wybrać żądane ustawienie temperatury zgodnie z zalecanymi wartościami podanymi w powyższej tabeli.
↳ Kiedy urządzenie będzie gotowe do użytku, wskaźnik (⑦) przestanie migać.

3 Przed rozpoczęciem układania loków uczesz włosy i podziel je na małe pasma. Naciśnij dźwignię (⑤) i umieść pasmo włosów między wałkiem (②) a zaciskiem (③).
4 Zamknij zacisk (③), zwalniając dźwignię (⑤), i przesuń wałek (②) na koniec pasma włosów.
5 Przytrzymaj uchwyt (⑨) lokówki, a następnie owiń pasmo włosów wokół wałka od końca aż do nasady, obracając lokówkę.
Podczas obracania lokówki możesz również użyć nienagrzewających się końcówki (①) jako podpory.
6 Trzymaj lokówkę w tej pozycji przez maksymalnie 10 sekund.

Uwaga

- Nie ciągnij za lokówkę podczas odwijania włosów, aby ich nie wyprostować.

7 Odwijaj pasmo włosów, aż możliwe będzie ponowne otwarcie zacisku za pomocą dźwigni.
8 Puść ułożone pasmo włosów.
- Powtórz czynności od 3 do 8, aby ułożyć resztę włosów.
- Loki można skręcać zarówno od środka na zewnątrz, jak i od zewnątrz do środka — w zależności od upodobań.

Po użyciu:

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Ustaw urządzenie na podporce (④) i zaczekaj aż ostygnie. Zaleca się ustawianie urządzenia na powierzchni odpornej na działanie wysokich temperatur.
3 Oczyść wałek i zacisk z włosów i kurzu.
4 Wyczyść wałek i zacisk przy użyciu wilgotnej szmatki.
5 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (⑩).

4 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju. Lista numerów telefonów znajduje się w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w danym kraju nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

5 Rozwiązywanie problemów

Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu z lokówką, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym firmy Philips lub Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Być może gniazdko, do którego podłączono urządzenie, jest zepsute.	Skontaktuj się z lokalnym centrum obsługi klienta firmy Philips lub zanieś urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy lub wymiany.
	Możliwe, że przewód sieciowy urządzenia jest uszkodzony.	Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

Română

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

1 Introducere

CurlControl dispune de o bară de 25 mm pentru bucle cu aspect natural, învelișul ceramic protector pentru o mai bună îngrijire și 8 setări de căldură pentru a se potrivi tipului dvs. de păr. Creați bucle care sunt ușor de aranjat, arătă natural și care vă fac să vă simțiți atrăgătoare fără a usca părul. Sperăm că veți utiliza cu plăcere aparatul dvs. **CurlControl**.

2 Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoateți-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, bazinelor sau altor recipiente cu apă.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Copii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.
- Aveți foarte multă grijă când utilizați aparatul întrucât ar putea fi extrem de fierbinte. Apucați doar mânerul, deoarece celelalte componente sunt fierbinți, și evitați contactul cu pielea.
- Așezați întotdeauna aparatul cu suportul pe o suprafață plată, stabilă, termorezistentă. Bara fierbinte nu trebuie să atingă niciodată suprafața sau alte materiale inflamabile.
- Evitați intrarea în contact a cablului de alimentare cu piesele fierbinți ale aparatului.
- Păstrați aparatul la distanță de obiecte și materiale inflamabile când este pornit.
- Nu acoperiți niciodată aparatul cu ceva (de exemplu un prosop sau un articol vestimentar) când este fierbinte.
- Utilizați aparatul numai pe păr uscat. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Păstrați bara curată și curățați-o de praf și produse pentru coafat precum spumă, spray sau gel. Nu utilizați niciodată aparatul împreună cu produse de coafat.
- Bara are înveliș ceramic cu cheratină
- Bara are un înveliș ceramic. Acest înveliș se poate uza lent în timp. Totuși, acest lucru nu afectează performanța aparatului.
- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, bara se poate păta. Înainte de a-l utiliza pentru păr artificial, consultați întotdeauna distribuitorul.
- Pentru control sau depanare duceți aparatul numai la un centru service autorizat de Philips. Repararea făcută de persoane necalificate poate genera situații periculoase pentru utilizator.
- Nu introduceți obiecte metalice în orificii, pentru a evita electrocutarea.
- Nu trageți de cablul de alimentare după utilizare. Întotdeauna scoateți aparatul din priză ținând de ștecher.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Mediu

Acest simbol pe un produs înseamnă că produsul este reglementat de Directiva Europeană 2012/19/UE. Informați-te cu privire la sistemul separat de colectare locală pentru produse electrice și electronice. Urmați reglementările locale și nu eliminate niciodată produsul cu gunoiul menajer normal. Eliminarea corectă a produselor vechi ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

3 Ondulați-vă părul

Asigurați-vă că selectați o setare de temperatură potrivită pentru tipul dvs. de păr. La prima utilizare a aparatului de ondulat părul selectați întotdeauna o setare mai mică.

Tip de păr	Setare de temperatură
Aspru, cret, dificil de ondulat	Medie până la Ridicată (setările 4-8)
Fin, cu textură medie sau ușor întredpt	Scăzută până la Medie (setările 1-5)
Deschis la culoare, blond, decolorat sau vopsit	Scăzută (setările 1-3)

1 Conectați ștecherul la o priză de alimentare.
2 Glisați comutatorul Pornit/Oprit (⑧) la **I** pentru a porni aparatul.
↳ Indicatorul de alimentare (⑦) se aprinde și începe să clipească.

Rotiți reostatul (⑥) pentru a selecta setarea de temperatură dorită așa cum se recomandă în tabelul de mai sus.
↳ Când aparatul este gata de utilizare, indicatorul (⑦) încetează să clipească.

3 Înainte de a începe ondularea, pieptănați părul și împărțiți-l în secțiuni mici. Apăsați pârghia (⑤) și așezați o șuviță de păr între bară (②) și clemă (③).
4 Închideți clema (③) eliberând pârghia (⑤) și glisați bara (②) spre vârful părului.
5 Țineți mânerul (⑨) fierului de ondulat, apoi înfășurați șuvița de păr în jurul barei, de la vârf la rădăcină, rotind ondulatorul.
Puteți utiliza, de asemenea, vârful rece (①) ca suport atunci când rotiți ondulatorul.
6 Țineți fierul de ondulat în această poziție timp de max. 10 secunde.

Notă

- Nu trageți de ondulator când desfășurați părul, în caz contrar, puteți întredpta bucla.

7 Desfășurați șuvița de păr până când puteți redeschide clema cu ajutorul pârghiei.
8 Eliberați părul ondulat.
- Pentru a ondula restul părului, repetați pașii 3 - 8.
- Puteți ondula părul atât din interior către exterior, cât și din exterior către interior, după cum doriți.

După utilizare:

1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
2 Așezați-l pe suport (④) până când se răcește. Este recomandat să-l așezați pe o suprafață termorezistentă.
3 Îndepărtați firele de păr și praful de pe bară și clemă.
4 Curățați bara și clema cu o cârpă umedă.
5 Depozitați-l într-un loc sigur și uscat, fără praf. De asemenea, îl puteți suspenda de agățătoare (⑩).

4 Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. Puteți găsi lista cu numere de telefon în broșura de garanție internațională. Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips local sau departamentul de service al Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

5 Depanare

Dacă apar probleme cu acest ondulator pe care nu le puteți rezolva cu ajutorul informațiilor de mai jos, contactați cel mai apropiat centru de service Philips sau Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează deloc.	Probabil că priza electrică la care a fost conectat aparatul este ruptă.	Contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. sau duceți aparatul la cel mai apropiat centru de service Philips pentru reparații/înlocuire.
	Cablul de alimentare este probabil deteriorat.	În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.

Русский

Щипцы для завивки
Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips!
Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.

1 Введение

Благодаря щипцам CurlControl с корпусом диаметром 25 мм можно создавать локоны, которые будут выглядеть максимально естественно. Прибор имеет защитное керамическое покрытие для бережной укладки и 8 температурных режимов, с помощью которых вы можете выбрать оптимальную температуру для вашего типа волос. Создавайте упругие, естественные и соблазнительные локоны, не пересушивая волосы. Надеемся, что вам понравятся щипцы для завивки **CurlControl**.

2 Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор вблизи воды.
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне или других помещениях с повышенной влажностью.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- Соблюдайте осторожность при использовании прибора, так как он может сильно нагреваться. Держите прибор только за ручку, так как остальные части очень горячие. Избегайте контакта с кожей.
- Всегда размещайте прибор с подставкой на термостойкой, устойчивой, плоской поверхности. Горячий конический корпус не должен соприкасаться с поверхностью или другими воспламеняющимися материалами.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора.
- Держите включенный прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов и материалов.
- Запрещается покрывать неостывший прибор (например, полотенцем или одеждой).
- Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос. Запрещается брать прибор мокрыми руками.
- Конический корпус следует содержать в чистоте. Очищайте его от пыли, грязи и средств для укладки: муссов, спреев и гелей. Запрещается использовать прибор вместе со средствами для укладки.
- Корпус имеет керамико-кератиновое покрытие. Со временем это покрытие может стираться. Это не влияет на работу прибора.
- При использовании прибора на окрашенных волосах на корпусе могут появиться пятна. Прежде чем использовать прибор на искусственных волосах, проконсультируйтесь со специалистами в месте приобретения волос.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Ремонт, произведенный неквалифицированным лицом, может привести к особо опасным для пользователя ситуациям.
- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте металлические предметы в отверстия.
- Не тяните на себя шнур питания после использования. Держитесь только за вилку при отключении прибора от сети.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Защита окружающей среды

Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС. Узнайте о правилах местного законодательства по раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте изделие вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслуживших изделий поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

3 Завивка

Всегда устанавливайте температурный режим, наиболее подходящий для вашего типа волос. При первом использовании щипцов для завивки волос необходимо выбрать самый низкий температурный режим.

Тип волос	Температура нагрева
Густые, вьющиеся, непослушные	От средней до высокой (режим 4—8)
Тонкие, нормальные, послушные	От низкой до средней (режим 1—5)
Светлые, обесцвеченные или окрашенные волосы	Низкая (режим 1—3)

1 Вставьте вилку в розетку электросети.
2 Чтобы включить прибор, установите переключатель питания (⑧) в положение **I**.
↳ Индикатор питания (⑦) загорится и начнет мигать.

Поверните колесико реостата (⑥), чтобы выбрать необходимый температурный режим, рекомендованный в таблице выше.
↳ Индикатор (⑦) перестанет мигать, когда прибор будет готов к работе.

3 Перед завивкой расчешите волосы и разделите их на небольшие пряди. Нажмите на рычаг (⑤) и поместите прядь волос между корпусом (②) и зажимом (③).
4 Закройте зажим (③), отпустив рычаг (⑤), а затем переместите корпус (②) к концу пряди волос.
5 Возьмитесь за ручку (⑨) щипцов для завивки и накрутите прядь на корпус до корней волос, поворачивая щипцы.
Поворачивая щипцы, вы также можете держать прибор за термоизолированный наконечник (①).
6 Удерживайте щипцы для завивки в этом положении не дольше 10 секунд.

Примечание

- Не тяните щипцы при раскручивании пряди волос, так как это может привести к выпрямлению локона.

7 Полностью раскрутите прядь и откройте зажим с помощью рычага.
8 Отпустите прядь.
- Повторите шаги 3—8, чтобы завить остальные волосы.
- Волосы можно завивать в любом направлении — и внутрь, и наружу.

После завершения работы

1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
2 Установите его на подставку (④), пока он не остынет. Настоятельно рекомендуем устанавливать прибор на термостойкую поверхность.
3 Очистите корпус и зажим от волос и пыли.
4 Очистите корпус и зажим влажной тканью.
5 Храните прибор в безопасном и сухом месте, защищенном от пыли. Также можно подвесить прибор за специальную петлю (⑩).

4 Гарантия и обслуживание

При необходимости получения информации или в случае неисправности прибора посетите веб-сайт Philips по адресу www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Список телефонных номеров приведен на гарантийном талоне. Если в Вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь к местному дилеру Philips или в Отдел по обслуживанию клиентов подразделения бытовых приборов и средств личного ухода «Philips Domestic Appliances and Personal Care Philips BV».

5 Поиск и устранение неисправностей

Если у Вас возникли проблемы с прибором, и их не удается решить самостоятельно, используя приведенную здесь информацию, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Philips или в центр поддержки потребителей Philips Вашей страны.

Проблема	Причина	Возможные решения
Прибор не включается.	Возможно, неисправна электророзетка, к которой подключен прибор.	Обратитесь в местную службу поддержки клиентов Philips или отнесите прибор в ближайший сервисный центр Philips для ремонта или замены.
	Возможно, поврежден сетевой шнур.	В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.

Для бытовых нужд.
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «Филипс», Россия, Москва, ул. Сергея Макеева, 13, тел. +7 495 961 1111
Импортер на территорию России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1», в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации

Model: HP8607
Input rating: 110-240V~ 50-60 Hz 44 W
Class II appliance

Slovensky

Blahoželáme Vám ku kúpe a vítame Vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

1 Úvod

Kulma CurlControl je vybavená 25 mm valcom na vytváranie prirodzene vyzerajúcich kučier, má ochranný keramický povrch na lepšiu starostlivosť o vlasy a 8 nastavení teploty vhodných podľa typu vašich vlasov. Vytvárajte kučery, ktoré sa jednoducho upravujú, vyzerajú prirodzene a pôsobia pritažlivo, a to bez vysušenia vlasov. Dúfame, že budete mať z používania kulmy **CurlControl** radosť.

2 Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a ponechajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

- VAROV